

PHILANTHROPIC GRANT TERMS AND CONDITIONS
TÉRMINOS Y CONDICIONES DE LA SUBVENCIÓN FILANTRÓPICA DE HP

Requestor shall be deemed as the not-for-profit entity or accredited educational institution named on the Hewlett-Packard Mexico S. de R.L. de C.V. ("HP") online grant administration system or as printed in the signature block ("Requestor" or "Recipient")

Requestor hereby acknowledges and agrees that its submission of a grant request does not obligate HP in any way to award any or all portions of the request. HP shall determine grant awards at its sole discretion. All awards shall be subject to the terms and conditions contained herein. No other terms and conditions shall apply unless executed in writing by the parties.

The terms and conditions of this grant request shall convert to a binding agreement, if and when, HP determines to award a grant of product or cash or both and upon Requestor's signature below or click acceptance of these terms and conditions ("Award"). At such time, the HP approved grant administration system elements, including but not limited to the request for proposal and notification of grant award ("Approved Elements") shall be incorporated and become a part of this agreement ("Agreement").

TERMS AND CONDITIONS SHOULD A GRANT BE AWARDED.

1. DEFINITIONS

- a) "Delivery" means HP's standard shipping method to Recipient's defined, and HP approved, "Ship To" address...
- b) "Manufacturer" means the entity that manufactures Products contained in the Product grant Award, whether HP or a third party.
- c) "Products" means hardware, Software, documentation, accessories, supplies, parts and upgrades that are provided by the respective Manufacturer pursuant to the Product grant Award.
- d) "Recipient" means the recipient of the Product and/or cash grant Award.
- e) "Software" means any software program capable of operating on a controller, processor or other hardware Product, whether a separate Product included with another Product or fixed in hardware and not removable in normal operation.
- f) "Specifications" means specific technical information about Products which is published in Product documentation in effect on the date Recipient's Product grant Award is shipped.
- g) "Support" means hardware maintenance and repair, Software updates and maintenance, training, and other standard support services that may or may not be provided by HP or a third party, pursuant to any grant Award.

2. DELIVERY

Delivery is subject to Product availability should HP grant Recipient's Product grant Award. Reasonable efforts will be made to meet Recipient's Delivery requirements.

3. SHIPMENT AND RISK OF LOSS

Products will ship according to HP's standard commercial practice. Title and risk of loss and damage will pass to

El Solicitante se considerará una entidad no lucrativa dada de alta en el sistema de administración de subvenciones en línea de Hewlett-Packard México S. de R.L. de C.V. ("HP") o de acuerdo a lo que se imprima en el bloque de firmas (el "Solicitante" o "Receptor").

El Solicitante por este acto reconoce y conviene que la entrega que haga de la solicitud de subvención no obliga a HP en ninguna forma a otorgar todo o parte de la solicitud. HP determinará el otorgamiento de subvenciones a su discreción. Todas las subvenciones estarán sujetas a los términos y condiciones aquí contenidos. No aplicará ningún otro término y condición a menos que vaya celebrado por escrito por las partes.

Los términos y condiciones de esta solicitud de subvención se convertirán en un acuerdo vinculatorio, si y solo si HP determina otorgar una **subvención en productos, efectivo o ambos** y cuando el Solicitante firme en el espacio previsto a continuación estos términos y condiciones (la "Subvención"). En ese momento, los elementos del sistema de administración de subvenciones aprobado de HP, incluyendo de manera enunciativa mas no limitativa, la solicitud de propuesta y notificación del otorgamiento de la subvención (los "Elementos Autorizados") se incorporarán y formarán parte de este acuerdo (el "Acuerdo").

TÉRMINOS Y CONDICIONES EN CASO DE QUE SE OTORGUE LA SUBVENCIÓN.

1. DEFINICIONES

- a) "Entrega" significa el método de envío estándar de HP al domicilio definido por el Receptor, y aprobado por HP.
- b) "Fabricante" significa la entidad que fabrica los Productos contenidos en la Subvención en Productos, ya sea de HP o un tercero.
- c) "Productos" significan el hardware, Software, documentación, accesorios, suministros, partes y actualizaciones proporcionadas por el Fabricante correspondiente, de conformidad con el Subvención en Productos.
- d) "Receptor" significa el receptor de la Subvención en Productos y/o en efectivo.
- e) "Software" significa cualquier programa de software capaz de operar en un controlador, procesador o cualquier otro Producto de hardware, ya sea un Producto por separado incluido en otro o bien adherido al hardware y que no pueda quitarse durante la operación normal.
- f) "Especificaciones" significa la información técnica específica referente a los Productos publicada en la documentación del Producto en vigor en la fecha en la que se envía la Subvención en Productos del Receptor.
- g) "Soporte" significa el mantenimiento y reparación de hardware, actualizaciones y mantenimiento al Software, capacitación así como otro servicio de soporte estándar que HP o algún tercero presten, de conformidad con alguna Subvención.

2. ENTREGA

La Entrega está sujeta a disponibilidad de Productos en caso de que HP otorgue una Subvención en Productos al Receptor. Se hará todo lo razonablemente posible por cumplir con los requerimientos de Entrega del Receptor.

3. ENVÍO Y RIESGO DE PÉRDIDA

Los Productos se enviarán de acuerdo con la práctica comercial estándar de HP. La titularidad y el riesgo de pérdida y daño pasarán al

Recipient at the "Ship To" address. Delivery of Products awarded may vary depending upon availability. HP will attempt to consolidate the Product shipment; however multiple Product shipments may occur.

4. INSTALLATION AND ACCEPTANCE

- a) For Products with installation included, acceptance by Recipient occurs upon completion of installation. For Products without installation included in the grant Award, acceptance by Recipient occurs upon Delivery.
- b) If Recipient schedules or delays installation by more than thirty days after Delivery, Recipient's acceptance of the Product(s) will occur on the 31st day after Delivery.

5. SUPPORT (If applicable)

- a) Grants of, or orders for, Support are subject to the terms of the Support Terms Exhibit or quotation in effect on the date of the Product grant Award. Such terms shall be incorporated herein.
- b) To be eligible for Support, Products must be at current specified revision levels and in good operating condition.
- c) The Manufacturer may, at no additional charge, modify Products to (i) improve operation, supportability, or reliability, or (ii) meet legal requirements.
- d) Relocation of Products is Recipient's responsibility. Relocation may result in additional Support charges and modified service response times. Support for Products moved to another country is subject to availability.
- e) Support does not include any damage or failure caused by (i) use of media, supplies, or other products not listed in the Product grant Award, (ii) site conditions that do not conform to Specifications, or (iii) neglect, improper use, casualty, power disturbances, transportation by Recipient, work or modification by people other than authorized employees or subcontractors, or other causes beyond the control of HP or the third party Manufacturer.
- f) Recipient is responsible for maintaining a procedure external to the Products to reconstruct lost or altered Recipient files, data or programs. Recipient will have a representative present when any Support services are provided at Recipient's site. Recipient will notify HP if Products are being used in an environment which poses a potential health hazard to employees or subcontractors providing Support. HP may require Recipient to maintain such Products under HP's supervision.
- g) Support for Recipient's Product grant Award shall be subject to the Support Terms Exhibit.
- h) If training classes or consulting services are included in the Product grant Award, they shall be completed no later than ninety days from the Delivery date unless a revised date is mutually agreed upon by Recipient and HP or its designated provider. Training classes shall be at a location prescribed by HP and do not include housing, transportation or other expenses, unless pre-approved by HP in writing.

6. WARRANTY

The Product warranty(ies) is/are the then-current warranty(ies) that ship with the Products. Nothing in the Product Grant Award or in these Terms and Conditions of Award shall be deemed to affect such warranty.

7. LICENSES

Software shall be licensed to Recipient pursuant to the license that accompanies the Software. Nothing in the Product grant Award or in these Terms and Conditions shall be deemed to affect such license.

Receptor en el momento de entrega en el domicilio de "Envío". La Entrega de los Productos otorgados podrá variar dependiendo de la disponibilidad. HP intentará consolidar el envío del Producto; sin embargo puede haber varios envíos de Productos.

4. INSTALACIÓN (en su caso) Y ACEPTACIÓN

- a) Para los Productos con instalación incluida, la aceptación por parte del Receptor se lleva a cabo cuando ésta termina. Para los Productos sin instalación incluida en el otorgamiento de la Subvención, la aceptación por parte del Receptor ocurre cuando se Entrega el Producto.
- b) En caso de que el Receptor programe o demore la instalación más de treinta días después de la Entrega, la aceptación del Receptor de los Productos ocurrirá el 31er. día después de la Entrega.

5. SOPORTE (en su caso)

- a) Las subvenciones o las órdenes de Soporte están sujetas a los términos del Anexo de Términos de Soporte o las cotizaciones en vigor en la fecha de la Subvención en Productos. Esos términos se incorporarán al presente.
- b) Para que los Productos califiquen para recibir Soporte, éstos deben tener los niveles de revisión específicos actualizados y se encontrarán en buenas condiciones de operación.
- c) El Fabricante podrá, sin cargo adicional, modificar los Productos para (i) mejorar la operación, el soporte, la confiabilidad, o (ii) cumplir con requerimientos legales.
- d) La reubicación de los Productos será responsabilidad del Receptor. La reubicación puede derivar en cargos adicionales de Soporte y tiempos de respuesta de servicio modificados. El Soporte a los Productos que se cambian a otro país está sujeto a disponibilidad.
- e) El Soporte no incluye ningún daño o falla originada por (i) el uso de medios, abastecimientos o cualquier otro producto que no aparezca en la Subvención en Productos, (ii) las condiciones de sitio que no se ajusten a las Especificaciones, o (iii) la negligencia, uso inadecuado, siniestro, disturbios en la energía, transporte del Receptor, trabajo o modificación de la gente que no sean los empleados o subcontratistas autorizados, o cualquier otra causa fuera del control de HP o de un Fabricante tercero.
- f) El Receptor será responsable de mantener un procedimiento externo a los Productos para reconstruir los archivos, datos o programas perdidos o alterados del Receptor. El Receptor contará con un representante presente cuando se presten los servicios de Soporte en el sitio del Receptor. El Receptor notificará a HP si los Productos se usan en algún ambiente que represente un peligro inminente para la salud de los empleados o subcontratistas que presten el servicio de Soporte. HP puede requerir que el Receptor mantenga esos Productos bajo la supervisión de HP.
- g) El Soporte a las Subvenciones en Productos del Receptor estará sujeto al Anexo de Términos de Soporte.
- h) En caso de que la capacitación o servicios de consultoría se incluyan en la Subvención en Productos, se impartirá o prestarán a más tardar noventa días después de la fecha de Entrega a menos que el Receptor y HP o el proveedor designado convengan mutuamente otra fecha. La capacitación se impartirá en la ubicación prescrita por HP y no incluirá gastos de hospedaje, transporte ni otros gastos, a menos que estén previamente aprobados por HP por escrito.

6. GARANTÍA

La garantía del Producto es la garantía actual que se envía con los Productos. Nada contenido en la Subvención en Productos o en estos Términos y Condiciones de la Subvención se considerará que afecta esa garantía.

7. LICENCIAS

El Software se otorgará en licencia al Receptor de conformidad con la licencia que acompaña al Software. Nada contenido en la Subvención en Productos o en estos Términos y Condiciones se considerará que afecta esa licencia.

8. LIMITATION OF AND LIABILITY AND REMEDIES

a) *Products are not specifically designed, manufactured or intended for sale as parts, components or assemblies for the planning, construction, maintenance, or direct operation of a nuclear facility. Recipient is solely responsible and liable, and waives all claims against HP and each Manufacturer, if Products or Support received by Recipient are used for these applications.*

b) *To the extent HP is held legally liable to Recipient, HP's liability is limited to (i) damages for bodily injury, and, (ii) direct damages to tangible property up to a limit of U.S. \$100,000.*

c) *In no event will HP or its affiliates, subcontractors or suppliers be liable for any of the following (i) actual loss or direct damage that is not listed in above, (ii) damages for loss of data or software restoration, (iii) damages relating to Recipient's procurement of substitute products or services (i.e., "cost of cover"), or (iv) incidental, special, indirect, or consequential damages (including downtime costs or lost profits).*

d) **THE REMEDIES IN THESE TERMS AND CONDITIONS SHALL BE RECIPIENT'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDIES.**

9. RECIPIENT'S REPRESENTATIONS, WARRANTIES, ACKNOWLEDGMENTS AND OBLIGATIONS

a) *Recipient hereby acknowledges that any resulting Product grant and/or cash Award is for the specific use as outlined in the Approved Elements such as the "HP Approved Grant Usage" section of your "Confirmation Approval" email or as specified in the Approved Grant Proposal.*

b) *Recipient further acknowledges and agrees that the HP Product grant Award cannot be changed by the Recipient after HP has made a grant Award and that HP may choose a suitable substitute if any Product or service is unavailable for any reason.*

c) *Recipient shall include the grant reference number in all communications with HP and for product grant inquiries such as shipment status, delivery or warranty issues ("Grant Reference Number") and the Grant Request ID Number regarding cash grant inquiries ("Request ID Number"). Your Grant Reference Number can be found on your "Approval Confirmation" email and the "Shipment Confirmation" email or on the packing slip of the product grant shipment and the Grant Request ID Number will be assigned should HP grant a cash award.*

d) *Recipient represents and warrants that any and all Product grant Award(s) and/or cash Awards is/are intended for use only in Mexico and shall not be used outside Mexico.*

e) *Recipient represents and warrants that any and all Awards will be managed by a Mexican based non-profit organization, for the approved intended purpose. Recipient further represents and warrants that its organization has not provided any goods or services in consideration, in whole or in part, for any Award.*

f) *Recipient represents and warrants that it will not use any portion of any cash Award for institutional overhead, and such cash shall be used solely pursuant to the HP Approved Grant Usage confirmation.*

g) *Recipient acknowledges and agrees that upon receipt of the Product grant Award and/or cash Award, it is required to sign an acknowledgement of receipt and certification of use form required by the Ministry of Credit and Public Deed for HP's tax returns, or any other applicable form required on a local basis, in order to allow HP to duly comply with applicable tax returns. This form shall be executed and returned to HP within 15 calendar days.*

8. LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD Y RECURSOS

a) Los Productos no se diseñan, fabrican ni están previstos específicamente para la venta como partes, componentes o ensambles para la planeación, construcción, mantenimiento o bien la operación directa de una instalación nuclear. El Receptor será el único responsable, y renuncia a todas las reclamaciones contra HP y cada Fabricante, si los Productos o el Soporte recibido por el Receptor se usa para estas aplicaciones.

b) En la medida que HP sea legalmente responsable frente al Receptor, la responsabilidad de HP se limita a (i) daños por lesión corporal, y, (ii) daños directos a los bienes tangibles hasta por un límite de U.S. \$100,000.

c) En ningún caso HP o sus filiales, subcontratistas o proveedores será responsable por nada de lo siguiente (i) pérdida real o daños directos que no se mencionan anteriormente, (ii) por daños por pérdida de datos o restablecimiento de software, (iii) daños relacionados con la adquisición de productos o servicios sustitutos del Receptor (es decir, "costos de cobertura"), o (iv) daños incidentales, especiales, indirectos o consecuentes (incluyendo costos por inactividad o pérdida de utilidades), inclusive si el Receptor informó a HP de la posibilidad de esos daños.

d) **LOS RECURSOS EN LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES SERÁN RECURSOS ÚNICOS Y EXCLUSIVOS DEL RECEPTOR.**

9. DECLARACIONES, MANIFESTACIONES, RECONOCIMIENTOS Y OBLIGACIONES DEL RECEPTOR

a) El Receptor por este acto reconoce que cualquier Subvención en Productos y/o en efectivo resultante se usará específicamente de acuerdo con lo señalado en los Elementos Autorizados como en la sección del "Uso de la Subvención Aprobada por HP" de su correo electrónico de "Aprobación de Confirmación" o de acuerdo con lo que se especifique en la Propuesta de la Subvención Aprobada.

b) El Receptor reconoce y conviene además que la Subvención en Productos de HP no puede ser modificada por el Receptor después de que HP la otorgue y elija el sustituto correspondiente si algún Producto o servicio no está disponible por algún motivo.

c) El Receptor incluirá el número de referencia de la subvención en todos los comunicados con HP así como para indagaciones sobre la subvención en productos como condición del envío, entrega o garantía ("Número de Referencia del Subsidio") y Número de Identificación de Solicitud de la Subvención respecto a las indagaciones de la subvención en efectivo ("Número de Identificación de la Solicitud"). Su Número de Referencia de la Subvención puede encontrarse en su correo electrónico de "Confirmación de Aprobación" y en el correo electrónico de "Confirmación de Envío" o en la ficha de empaque del envío de la subvención en productos y el Número de Identificación de Solicitud de la Subvención se asignará en caso de que HP otorgue una subvención en efectivo.

d) El Receptor declara y manifiesta que todas las Subvenciones en Productos y/o en efectivo son para usarse únicamente en México y no se usarán fuera de este país.

e) El Receptor declara y manifiesta que todas las Subvenciones se administrarán a través de una organización no lucrativa con base en México para el fin previsto autorizado. El Receptor declara y manifiesta además que su organización no proporcionó ningún bien o servicio como contraprestación de la Subvención, en su totalidad o en parte.

f) El Receptor declara y manifiesta que no usará ninguna parte de la Subvención en efectivo para gastos generales de la Institución y ese efectivo se usará únicamente de conformidad con la confirmación de Uso de la Subvención Aprobada por HP.

g) El Receptor reconoce y conviene que cuando se reciba la Subvención en Productos y/o en efectivo, se requerirá firmar un acuse de recibo y un formato de certificado de uso que requiera la Secretaría de Hacienda y Crédito Público, o de acuerdo con lo que requiera el gobierno del país en donde reside el Receptor para las declaraciones fiscales de HP. Este formato se celebrará y devolverá a HP, o a su agente designado, en un periodo de 15 días calendario.

10. GENERAL

- a) HP and its affiliates will not be liable for performance delays or for non-performance, due to causes beyond its reasonable control.
- b) Recipient may not assign any rights or obligations under the Product grant Award.
- c) Recipient will comply with all applicable laws and regulations related to its use of Products and Software, including export and privacy laws and regulations, and shall obtain required export and import authorizations.
- d) This Agreement shall be governed in accordance with the Laws of Mexico. Any dispute, which may arise in connection with the interpretation or implementation of this Agreement, shall be submitted to the ordinary courts of Mexico City.
- e) These Terms and Conditions and any Exhibits constitute the entire agreement between HP and Recipient, and supersede any previous communications, representations, understandings, or agreements between the parties, whether oral or written, regarding transactions hereunder. Recipient's additional or different terms and conditions will not apply. Recipient's receipt or use of Products and Support will constitute Recipient's acceptance of these Terms and Conditions. The Terms and Conditions may not be changed except by an amendment signed by an authorized representative of HP and Recipient.
- f) Notices. All notices provided in connection to this Agreement, and/or the services rendered hereunder, shall be in writing, and delivered through certified mail or telegram with delivery receipt by the national post and telegraph agency, to the addresses that are set forth below (or to such different or other addresses as the parties may designate by written notice to each other given according to this Section:

HP:
 Prolongación Reforma #700
 Álvaro Obregón
 México DF 01210

Any notices to Recipient shall be directed to: The contact information as contained in the HP grant administration system information sheet incorporated herein or the address above if completed.
Selecting "Yes" (as indicated online) or signing below indicates that the recipient organization agrees to these Terms and Conditions and establishes the agreement under which the recipient organization receives the cash grant award and/ or Product grant award should HP make such an Award.
I hereby represent that I am authorized to accept on behalf of Recipient.

Name of benefited institution : _____

Signature: _____

Printed name: _____

Title: _____

Date: _____

10. GENERALIDADES

- a) HP y sus filiales no serán responsables por las demoras en el desempeño o falta de desempeño por causas fuera de su control razonable.
- b) El Receptor no podrá ceder ninguno de sus derechos u obligaciones de acuerdo con la Subvención en Productos.
- c) El Receptor cumplirá con todas las leyes y reglamentos aplicables relacionados con el uso de los Productos y el Software, incluyendo las leyes y reglamentos de exportación y privacidad, y obtendrá la autorización requerida de exportación e importación.
- d) El presente Acuerdo se regirá de acuerdo con las Leyes de México. Toda controversia, que surja con relación a la interpretación o implementación del presente Acuerdo, se someterá a los tribunales ordinarios de la Ciudad de México, Distrito Federal.
- e) Estos Términos y Condiciones y cualquier Anexo constituyen el convenio total entre HP y el Receptor, y sobreesen todo comunicado, declaración, entendimiento o acuerdo previo entre las partes, sea oral o escrito, respecto a las operaciones en este acto. No aplicarán términos y condiciones adicionales o diferentes del Receptor. El recibo o el uso que el Receptor haga de los Productos y el Soporte constituirán la aceptación de estos Términos y Condiciones por parte del Receptor. Los Términos y Condiciones no podrán ser modificados excepto por una modificación firmada por el representante autorizado de HP y el Receptor.
- f) Notificaciones. Todas las notificaciones enviadas con relación al presente Acuerdo, y/o los servicios prestados conforme al mismo, serán por escrito, y se entregarán por correo o telegrama certificado con acuse de recibo del servicio postal nacional y la agencia de telégrafos, al destinatario que aparece a continuación (o a cualquier otro domicilio o un domicilio diferente que las partes designen mediante notificación escrita entre sí de acuerdo con esta Sección:

HP:
 Prolongación Reforma #700
 Álvaro Obregón
 México DF 01210

Todas las notificaciones al Receptor se enviarán a: la información de contacto que aparece en la hoja de información del sistema de administración de subvenciones de HP incorporada al presente o al domicilio anterior, si está completa.
 Al seleccionar "Sí" (según se indica en línea) o al firmar en el espacio previsto a continuación indica que la organización receptora está de acuerdo en estos Términos y Condiciones y establece el acuerdo de conformidad con el cual la organización receptora recibe la subvención en efectivo y/o en Productos en caso de que HP realice alguna.

Declaro que estoy autorizado para aceptar o firmar en representación del Receptor.

Nombre de la institución beneficiada: _____

Firma: _____

Nombre en letra de molde: _____

Cargo: _____

Fecha: _____